

编辑要旨

《Hello, 华语!》全系列共十二册,本书是第十一册,使用沟通式教学法编辑,符合欧洲共同语文参考架构CEFR的A2到B1级语文能力,专供母语非华语的青少年学习。

本书塑造了当代城市的样貌,归纳了五个主题,借由书中两位主角的旅程,逐步探讨华人社会的文化特色,包括生活形态、思考模式、文化产物、理念与寄托等等,适用于11到15岁具备华语日常沟通能力的少年,将语言学习融入更丰富的文化认知中。

全书共五课,每课10页。前6页包含情境对话、短文、看图说话,约需上课6到8小时。第7、8页分别为文化焦点、课堂活动,约需上课2到3小时。第9、10页则是句式练习、四字词语及习写词语,让学生有更多创作及延伸表现,请老师参考教师手册灵活运用。全书并分布两个复习单元,依听、说、读、写四大项目,让学生综合练习。

本书为加强学生阅读与思考能力,增加每课的文字量,设计多元面向的讨论题目,引导学生生活学活用,说出一口既流利又有深度的华语。全书皆搭配聆听CD、练习本,另有完备的教师手册及电子教科书,逐页说明教学点及教学参考,提供老师使用。

本书编辑小组设法呈现教材多元活泼的风貌,希望吸引学生。虽力求完善,难免思虑不周,尚祈各界先进不吝指正,随时提供宝贵意见,做为日后修订的参考。



Hello, 华语! 第11册

Dì-yī kè	Měilì de cháyuán	2
第一课	美丽的茶园	2
Dì-èr kè	Gè zhǒng bù tóng de màozi	12
第二课	各种不同的帽子	12
Dì-sān kè	Fāngbiàn de jiāotōng gōngjù	22
第三课	方便的交通工具	22
Fùxí yī		32
复习一		32

Dì-sì kè	Chéngshì lǐ de dàlóu	36
第四课	城市里的大楼	36
Dì-wǔ kè	Jiē shàng yǒuqù de biǎoyǎn	46
第五课	街上有趣的表演	46
Fùxí èr		56
复习二		56

Cíhuì biǎo	60
词汇表	60
Sì zì cíyǔ	62
四字词语	62
Xí xiě cíyǔ bǐshùn	63
习写词语笔顺	63



看一看



Zìlì
自立

Měiyún
美云

1 Zhège chányuán de fēngjǐng zhēn piàoliang!
这个茶园的风景真漂亮!

2 Duì a! Érqǐ kōngqì wénqǐlai hǎoxiāng a!
对啊! 而且空气闻起来好香啊!

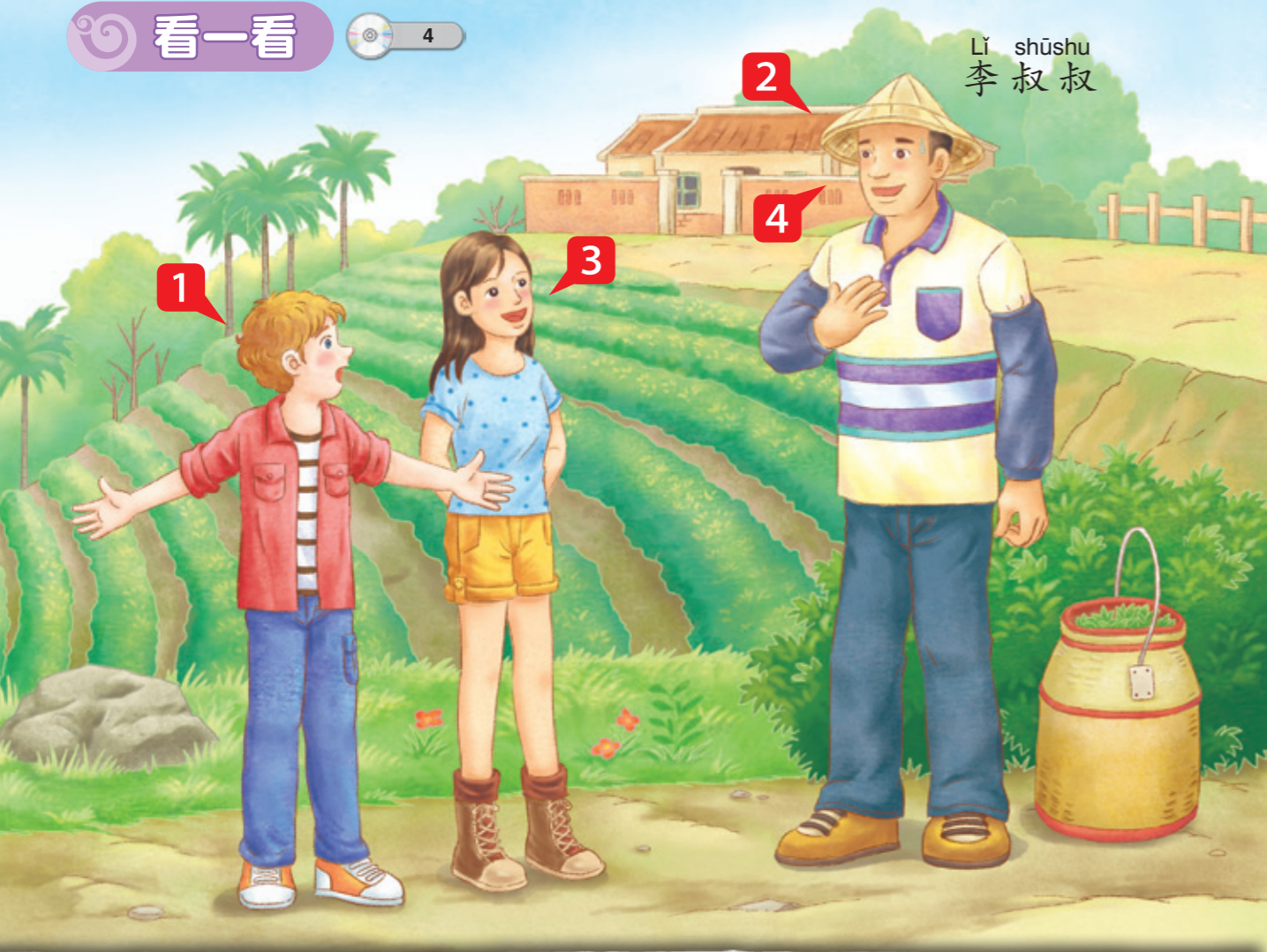
想一想，说一说



Chányuán de fēngjǐng kànqǐlai zěnmeyàng?
1. 茶园的风景看起来怎么样?

Zài chányuán lǐ cǎi chá hěn yǒuqù ma?
2. 在茶园里采茶很有趣吗?

Nǐ juéde cháchù shēngzhǎng zài shān shàng hái shì hǎibiān?
3. 你觉得茶树生长在上山还是海边?



1 Lǐ shūshu, zhěnglǐ zhème dà de chányuán, shì bú shì hěn xīnkǔ?
李叔叔，整理这么大的茶园，是不是很辛苦？

2 Suīrán hěn xīnkǔ, kěshì kànzhe cháchù zhǎng de yòu jiànkāng yòu piàoliang,
wǒ de xīnqíng jiù fēicháng hǎo.
虽然很辛苦，可是看着茶树长得又健康又漂亮，
我的心情就非常好。

3 Yòng nín de chàyè pào chūlai de chá, wèidào zěnmeyàng?
用您的茶叶泡出来的茶，味道怎么样？

4 Dāngrán hǎohē! Wǒ de chàyè mài dào shìjiè gè guó qù ne! Dào wǒ jiā lái
zuò yíhuìr, wǒ pàochá gěi nǐmen hē.
当然好喝！我的茶叶卖到世界各国去呢！到我家来
坐一会儿，我泡茶给你们喝。



Wǒ de cháyuán lí chéngshì bù yuǎn.
我的茶园离城市不远。

Wǒ zài cháyuánzhǎng dà, xiǎo shíhòu jiù
我在茶园长大，小时候就

zài zhèlǐ zhuī húdié, wán yóuxì。 Měi
在这里追蝴蝶、玩游戏。每

kē chāshù dōu hǎoxiàng wǒ de jiārén,
棵茶树都好像我的家人，

bùguǎn qíngtiān, yīntiān huòshì yǔtiān,
不管晴天、阴天或是雨天，

wǒ dōu dào cháyuán qù zhàogù tāmen。
我都到茶园去照顾它们。

Wǒ bǎ cháyuán zhěnglǐ de
我把茶园整理得

piàopiào - liàngliàng de, huānyíng nǐ dào wǒ
漂漂亮亮的，欢迎你到我

de cháyuán lái wán, wǒ jiāo nǐ cǎi chá hé
的茶园来玩，我教你采茶和

pào chá, nǐ yíding huì juéde hěn yǒuqù。 Rúguǒ nǐ wán le, kěyǐ
泡茶，你一定会觉得很有趣。如果你玩累了，可以

zuò zài pángbiān de cǎodì shàng kàn fēngjǐng。 Tiānqì hǎo de shíhòu, lián shān
坐在旁边的草地上看风景。天气好的时候，连山

xià de fángzi dōu kàn de jiàn。 Yǒu wù de shíhòu, cháyuán jiù xiàng mèng zhōng
下的房子都看得见。有雾的时候，茶园就像梦中

de shìjiè, yě yǒu bù yíyàng de měi。
的世界，也有不一样的美。



Xīwàng nǐ xǐhuan zhèlǐ, yě xīwàng nǐ hēle wǒ de chá yǐhòu,
希望你喜欢这里，也希望你能喝了我的茶以后，

dàizhe kuàilè de xīnqíng huíjiā。
带着快乐的心情回家。



想一想，说一说

- Lǐ shūshu xǐhuan yòng shǒu háishì jīqì cǎi chá?
1. 李叔叔喜欢用手还是机器采茶?
- Cháyuán de fēngjǐng zài bù tóng de tiānqì, yǒu shénme bù yíyàng?
2. 茶园的风景在不同的天气，有什么不一样?
- Lǐ shūshu xīwàng zìjǐ de sūnzi yě zài cháyuánzhǎng dà ma?
3. 李叔叔希望自己的孙子也在茶园长大吗?

1. Bǎ chá yè fàng zài zhěntou lǐmian, ràng rén shuì de yòu liángkuài yòu

shūfu.
舒服。

2. Yòng chá yè zhǔ dàn, chá yè de xiāngwèi ràng dàn gèng xiāng gèng hǎo chī.

3. Chá hú yǒu gè zhǒng bù tóng de yàng zi, ràng pào chá biàn de gèng

yǒu qù.
有趣。



chá yè dàn
茶叶蛋



chá hú
茶壶



chá yè zhěn
茶叶枕

Nǐ zhī dào chá yè hái néng zuò shén me ma?
你知道茶叶还能做什么吗?



Huānyíng cānguān wǒ de fángjiān.
欢迎参观我的房间。

Wǒ bǎ fángjiān zhěnglǐ de _____。
我把房间整理得_____。

Wǒ chángcháng zuò zài _____ kàn shū。
我常常坐在_____看书。

_____ de shíhou, wǒ xǐhuan _____。
_____的时候，我喜欢_____。

Zhèlǐ shénme dōu yǒu, lián _____ dōu _____。
这里什么都有，连_____都_____。

Bùguǎn _____ huòshì _____, dōu _____。
不管_____或是_____，都_____。

Rúguǒ nǐ lái wán, wǒ kěyǐ péi nǐ _____。
如果你来玩，我可以陪你_____。



请学生画图设计出自己的房间，并用本页的句式向大家介绍。

Zhè bēi chá wénqǐlai hǎoxiāng a!
● 这杯茶闻起来好香啊!

Zhè jiàn yīfu kànqǐlai zhēn piàoliang!
① 这件衣服看起来真漂亮!

Zhè shuāng xiézi chuānqǐlai bù shūfu.
② 这双鞋子穿起来不舒服。

Zhèxiē yīnyuè tīngqǐlai hěn měi.
③ 这些音乐听起来很美。



Bùguǎn qíngtiān, yǔtiān, tā dōu qù cháyuán.
● 不管晴天、雨天，他都去茶园。

Bùguǎn tángguǒ, bǐnggān, tā dōu ài chī.
① 不管糖果、饼干，他都爱吃。

Bùguǎn gāoxìng, nánguò, wǒ dōu rènzhēn gōngzuò.
② 不管高兴、难过，我都认真工作。

Bùguǎn báitiān, wǎnshang, tā dōu hěn máng.
③ 不管白天、晚上，他都很忙。



fēngjǐng - rúhuà
风景如画



Zhèlǐ zhēn shì fēngjǐng - rúhuà.
: 这里真是风景如画。

Duì a! Wǒmen hǎoxiàng fēi jìn le huà zhōng.
: 对啊! 我们好像飞进了画中。

习写词语

而且	而且	城市	城市
香味	香味	家人	家人
心情	心情	不管	不管
泡茶	泡茶	草地	草地
各国	各国	枕头	枕头